ੴ

# Rehras Sahib

# ਰਹਰਾਸਿ ਸਾਹਿਬ

ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕਾ ਖਾਲਸਾ ॥ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕੀ ਫਤਿਹ ॥

# ਰਹਰਾਸਿ ਸਾਹਿਬ

raharaas saahib
Rehras Sahib

---

SECTION 2
## ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

ikOankaar satigur prasaadh ||
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

---

SECTION 3
## ਸੋ ਦਰੁ ਰਾਗੁ ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧

so dhar raag aasaa mahalaa pehilaa
So Dar ~ That Door. Raag Aasaa, First Mehla:

---

SECTION 4
## ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

ikOankaar satigur prasaadh ||
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

---

SECTION 5
## ਸੋ ਦਰੁ ਤੇਰਾ ਕੇਹਾ ਸੋ ਘਰੁ ਕੇਹਾ ਜਿਤੁ ਬਹਿ ਸਰਬ ਸਮਾਲੇ ॥

so dhar teraa kehaa so ghar kehaa jit beh sarab samaale ||
Where is That Door of Yours, and where is That Home, in which You sit and take care of all?

## ਵਾਜੇ ਤੇਰੇ ਨਾਦ ਅਨੇਕ ਅਸੰਖਾ ਕੇਤੇ ਤੇਰੇ ਵਾਵਣਹਾਰੇ ॥

vaaje tere naadh anek asa(n)khaa kete tere vaavanahaare ||
The Sound-current of the Naad vibrates there for You, and countless musicians play all sorts of instruments there for You.

## ਕੇਤੇ ਤੇਰੇ ਰਾਗ ਪਰੀ ਸਿਉ ਕਹੀਅਹਿ ਕੇਤੇ ਤੇਰੇ ਗਾਵਣਹਾਰੇ ॥

kete tere raag paree siau kahe'eeh kete tere gaavanahaare ||
There are so many Ragas and musical harmonies to You; so many minstrels sing hymns of You.

## ਗਾਵਹਿ ਤੁਹਨੋ ਪਉਣੁ ਪਾਣੀ ਬੈਸੰਤਰੁ ਗਾਵੈ ਰਾਜਾ ਧਰਮੁ ਦੁਆਰੇ ॥

gaavan tudhano pavan paanee baisa(n)tar gaavai raajaa dharam dhuaare ||
Wind, water and fire sing of You. The Righteous Judge of Dharma sings at Your Door.

## ਗਾਵਹਿ ਤੁਹਨੋ ਚਿਤੁ ਗੁਪਤੁ ਲਿਖਿ ਜਾਣਹਿ ਲਿਖਿ ਲਿਖਿ ਧਰਮੁ ਬੀਚਾਰੇ ॥

gaavan tudhano chit gupat likh jaanan likh likh dharam beechaare ||
Chitr and Gupt, the angels of the conscious and the subconscious who keep the record of actions, and the Righteous Judge of Dharma who reads this record, sing of You.

## ਗਾਵਹਿ ਤੁਹਨੋ ਈਸਰੁ ਬ੍ਰਹਮਾ ਦੇਵੀ ਸੋਹਨਿ ਤੇਰੇ ਸਦਾ ਸਵਾਰੇ ॥

gaavan tudhano ieesar brahamaa dhevee sohan tere sadhaa savaare ||
Shiva, Brahma and the Goddess of Beauty, ever adorned by You, sing of You.

## ਗਾਵਹਿ ਤੁਹਨੋ ਇੰਦ੍ਰ ਇੰਦ੍ਰਾਸਣਿ ਬੈਠੇ ਦੇਵਤਿਆ ਦਰਿ ਨਾਲੇ ॥

gaavan tudhano i(n)dhr i(n)dhraasan baiThe dhevatiaa dhar naale ||
Indra, seated on His Throne, sings of You, with the deities at Your Door.

## ਗਾਵਹਿ ਤੁਹਨੋ ਸਿਧ ਸਮਾਧੀ ਅੰਦਰਿ ਗਾਵਨਿ ਤੁਹਨੋ ਸਾਧ ਬੀਚਾਰੇ ॥

gaavan tudhano sidh samaadhee a(n)dhar gaavan tudhano saadh beechaare ||
The Siddhas in Samaadhi sing of You; the Saadhus sing of You in contemplation.

## ਗਾਵਨਿ ਤੁਹਨੋ ਜਤੀ ਸਤੀ ਸੰਤੋਖੀ ਗਾਵਹਿ ਤੁਹਨੋ ਵੀਰ ਕਰਾਰੇ ॥

gaavan tudhano jatee satee sa(n)tokhee gaavan tudhano veer karaare ||
The celibates, the fanatics, and the peacefully accepting sing of You; the fearless warriors sing of You.

ਗਾਵਨਿ ਤੁਧਨੋ ਪੰਡਿਤ ਪੜਨਿ ਰਖੀਸੁਰ ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਵੇਦਾ ਨਾਲੇ ॥

gaavan tudhano pa(n)ddit paRan rakheesur jug jug vedhaa naale ||
The Pandits, the religious scholars who recite the Vedas, with the supreme sages of all the ages, sing of You.

ਗਾਵਨਿ ਤੁਧਨੋ ਮੋਹਣੀਆ ਮਨੁ ਮੋਹਨਿ ਸੁਰਗੁ ਮਛੁ ਪਇਆਲੇ ॥

gaavan tudhano mohaneeaa man mohan surag machh piaale ||
The Mohinis, the enchanting heavenly beauties who entice hearts in paradise, in this world, and in the underworld of the subconscious, sing of You.

ਗਾਵਨਿ ਤੁਧਨੋ ਰਤਨ ਉਪਾਏ ਤੇਰੇ ਅਠਸਠਿ ਤੀਰਥ ਨਾਲੇ ॥

gaavan tudhano ratan upaae tere aThasaTh teerath naale ||
The celestial jewels created by You, and the sixty-eight sacred shrines of pilgrimage, sing of You.

ਗਾਵਨਿ ਤੁਧਨੋ ਜੋਧ ਮਹਾਬਲ ਸੂਰਾ ਗਾਵਨਿ ਤੁਧਨੋ ਖਾਣੀ ਚਾਰੇ ॥

gaavan tudhano jodh mahaabal sooraa gaavan tudhano khaanee chaare ||
The brave and mighty warriors sing of You. The spiritual heroes and the four sources of creation sing of You.

ਗਾਵਨਿ ਤੁਧਨੋ ਖੰਡ ਮੰਡਲ ਬ੍ਰਹਮੰਡਾ ਕਰਿ ਕਰਿ ਰਖੇ ਤੇਰੇ ਧਾਰੇ ॥

gaavan tudhano kha(n)dd ma(n)ddal brahama(n)ddaa kar kar rakhe tere dhaare ||
The worlds, solar systems and galaxies, created and arranged by Your Hand, sing of You.

ਸੇਈ ਤੁਧਨੋ ਗਾਵਨਿ ਜੋ ਤੁਧੁ ਭਾਵਨਿ ਰਤੇ ਤੇਰੇ ਭਗਤ ਰਸਾਲੇ ॥

seiee tudhano gaavan jo tudh bhaavan rate tere bhagat rasaale ||
They alone sing of You, who are pleasing to Your Will. Your devotees are imbued with Your Sublime Essence.

ਹੋਰਿ ਕੇਤੇ ਤੁਧਨੋ ਗਾਵਨਿ ਸੇ ਮੈ ਚਿਤਿ ਨ ਆਵਨਿ ਨਾਨਕੁ ਕਿਆ ਬੀਚਾਰੇ ॥

hor kete tudhano gaavan se mai chit na aavan naanak kiaa beechaare ||
So many others sing of You, they do not come to mind. O Nanak, how can I think of them all?

ਸੋਈ ਸੋਈ ਸਦਾ ਸਚੁ ਸਾਹਿਬੁ ਸਾਚਾ ਸਾਚੀ ਨਾਈ ॥

soiee soiee sadhaa sach saahib saachaa saachee naiee ||
That True Lord is True, forever True, and True is His Name.

## ਹੈ ਭੀ ਹੋਸੀ ਜਾਇ ਨ ਜਾਸੀ ਰਚਨਾ ਜਿਨਿ ਰਚਾਈ ॥

hai bhee hosee jai na jaasee rachanaa jin rachaiee ||
He is, and shall always be. He shall not depart, even when this Universe which He has created departs.

## ਰੰਗੀ ਰੰਗੀ ਭਾਤੀ ਕਰਿ ਕਰਿ ਜਿਨਸੀ ਮਾਇਆ ਜਿਨਿ ਉਪਾਈ ॥

ra(n)gee ra(n)gee bhaatee kar kar jinasee maiaa jin upaiee ||
He created the world, with its various colors, species of beings, and the variety of Maya.

## ਕਰਿ ਕਰਿ ਦੇਖੈ ਕੀਤਾ ਆਪਣਾ ਜਿਉ ਤਿਸ ਦੀ ਵਡਿਆਈ ॥

kar kar dhekhai keetaa aapanaa jiau tis dhee vaddiaaiee ||
Having created the creation, He watches over it Himself, by His Greatness.

## ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੋਈ ਕਰਸੀ ਫਿਰਿ ਹੁਕਮੁ ਨ ਕਰਣਾ ਜਾਈ ॥

jo tis bhaavai soiee karasee fir hukam na karanaa jaiee ||
He does whatever He pleases. No one can issue any order to Him.

## ਸੋ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ਸਾਹਾ ਪਤਿਸਾਹਿਬੁ ਨਾਨਕ ਰਹਣੁ ਰਜਾਈ ॥੧॥

so paatisaahu saahaa patisaahib naanak rahan rajaiee ||1||
He is the King, the King of kings, the Supreme Lord and Master of kings. Nanak remains subject to His Will. ||1||

---

SECTION 6

## ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥

aasaa mahalaa pehilaa ||
Aasaa, First Mehla:

---

SECTION 7

ਸੁਣਿ ਵਡਾ ਆਖੈ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥

sun vaddaa aakhai sabh koi ||
Hearing of His Greatness, everyone calls Him Great.

ਕੇਵਡੁ ਵਡਾ ਡੀਠਾ ਹੋਇ ॥

kevadd vaddaa ddeeThaa hoi ||
But just how Great His Greatness is-this is known only to those who have seen Him.

ਕੀਮਤਿ ਪਾਇ ਨ ਕਹਿਆ ਜਾਇ ॥

keemat pai na kahiaa jai ||
His Value cannot be estimated; He cannot be described.

ਕਹਣੈ ਵਾਲੇ ਤੇਰੇ ਰਹੇ ਸਮਾਇ ॥੧॥

kahanai vaale tere rahe samai ||1||
Those who describe You, Lord, remain immersed and absorbed in You. ||1||

---

SECTION 8

ਵਡੇ ਮੇਰੇ ਸਾਹਿਬਾ ਗਹਿਰ ਗੰਭੀਰਾ ਗੁਣੀ ਗਹੀਰਾ ॥

vadde mere saahibaa gahir ga(n)bheeraa gunee gaheeraa ||
O my Great Lord and Master of Unfathomable Depth, You are the Ocean of Excellence.

ਕੋਇ ਨ ਜਾਣੈ ਤੇਰਾ ਕੇਤਾ ਕੇਵਡੁ ਚੀਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

koi na jaanai teraa ketaa kevadd cheeraa ||1|| rahaau ||
No one knows the extent or the vastness of Your Expanse. ||1||Pause||

ਸਭਿ ਸੁਰਤੀ ਮਿਲਿ ਸੁਰਤਿ ਕਮਾਈ ॥

sabh suratee mil surat kamaiee ||
All the intuitives met and practiced intuitive meditation.

## ਸਭ ਕੀਮਤਿ ਮਿਲਿ ਕੀਮਤਿ ਪਾਈ ॥

sabh keemat mil keemat paiee ||
All the appraisers met and made the appraisal.

## ਗਿਆਨੀ ਧਿਆਨੀ ਗੁਰ ਗੁਰਹਾਈ ॥

giaanee dhiaanee gur gurahaiee ||
The spiritual teachers, the teachers of meditation, and the teachers of teachers

## ਕਹਣੁ ਨ ਜਾਈ ਤੇਰੀ ਤਿਲੁ ਵਡਿਆਈ ॥੨॥

kahan na jaiee teree til vaddiaaiee ||2||
-they cannot describe even an iota of Your Greatness. ||2||

---

SECTION 9

## ਸਭਿ ਸਤ ਸਭਿ ਤਪ ਸਭਿ ਚੰਗਿਆਈਆ ॥

sabh sat sabh tap sabh cha(n)giaaieeaa ||
All Truth, all austere discipline, all goodness,

## ਸਿਧਾ ਪੁਰਖਾ ਕੀਆ ਵਡਿਆਈਆ ॥

sidhaa purakhaa keeaa vaddiaaieeaa ||
all the great miraculous spiritual powers of the Siddhas

## ਤੁਧੁ ਵਿਣੁ ਸਿਧੀ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਈਆ ॥

tudh vin sidhee kinai na paieeaa ||
without You, no one has attained such powers.

## ਕਰਮਿ ਮਿਲੈ ਨਾਹੀ ਠਾਕਿ ਰਹਾਈਆ ॥੩॥

karam milai naahee Thaak rahaieeaa ||3||
They are received only by Your Grace. No one can block them or stop their flow. ||3||

---

SECTION 10

## ਆਖਣ ਵਾਲਾ ਕਿਆ ਵੇਚਾਰਾ ॥

aakhan vaalaa kiaa vechaaraa ||
What can the poor helpless creatures do?

## ਸਿਫਤੀ ਭਰੇ ਤੇਰੇ ਭੰਡਾਰਾ ॥

sifatee bhare tere bha(n)ddaaraa ||
Your Praises are overflowing with Your Treasures.

## ਜਿਸੁ ਤੂ ਦੇਹਿ ਤਿਸੈ ਕਿਆ ਚਾਰਾ ॥

jis too dheh tisai kiaa chaaraa ||
Those, unto whom You give-how can they think of any other?

## ਨਾਨਕ ਸਚੁ ਸਵਾਰਣਹਾਰਾ ॥੪॥੨॥

naanak sach savaaranahaaraa ||4||2||
O Nanak, the True One embellishes and exalts. ||4||2||

---

SECTION 11

## ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥

aasaa mahalaa pehilaa ||
Aasaa, First Mehla:

---

SECTION 12

## ਆਖਾ ਜੀਵਾ ਵਿਸਰੈ ਮਰਿ ਜਾਉ ॥

aakhaa jeevaa visarai mar jaau ||
Chanting it, I live; forgetting it, I die.

## ਆਖਣਿ ਅਉਖਾ ਸਾਚਾ ਨਾਉ ॥

aakhan aaukhaa saachaa naau ||
It is so difficult to chant the True Name.

## ਸਾਚੇ ਨਾਮ ਕੀ ਲਾਗੈ ਭੂਖ ॥

saache naam kee laagai bhookh ||
If someone feels hunger for the True Name,

## ਉਤੁ ਭੂਖੈ ਖਾਇ ਚਲੀਅਹਿ ਦੂਖ ॥੧॥

aut bhookhai khai chale'eeh dhookh ||1||
that hunger shall consume his pain. ||1||

---

SECTION 13

## ਸੋ ਕਿਉ ਵਿਸਰੈ ਮੇਰੀ ਮਾਇ ॥

so kiau visarai meree mai ||
How can I forget Him, O my mother?

## ਸਾਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ਸਾਚੈ ਨਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

saachaa saahib saachai nai ||1|| rahaau ||
True is the Master, True is His Name. ||1||Pause||

## ਸਾਚੇ ਨਾਮ ਕੀ ਤਿਲੁ ਵਡਿਆਈ ॥

saache naam kee til vaddiaaiee ||
Trying to describe even an iota of the Greatness of the True Name,

## ਆਖਿ ਥਕੇ ਕੀਮਤਿ ਨਹੀ ਪਾਈ ॥

aakh thake keemat nahee paiee ||
people have grown weary, but they have not been able to evaluate it.

## ਜੇ ਸਭਿ ਮਿਲਿ ਕੈ ਆਖਣ ਪਾਹਿ ॥

je sabh mil kai aakhan paeh ||
Even if everyone were to gather together and speak of Him,

## ਵਡਾ ਨ ਹੋਵੈ ਘਾਟਿ ਨ ਜਾਇ ॥੨॥

vaddaa na hovai ghaaT na jai ||2||
He would not become any greater or any lesser. ||2||

---

SECTION 14

## ਨਾ ਓਹੁ ਮਰੈ ਨ ਹੋਵੈ ਸੋਗੁ ॥

naa oh marai na hovai sog ||
That Lord does not die; there is no reason to mourn.

## ਦੇਦਾ ਰਹੈ ਨ ਚੂਕੈ ਭੋਗੁ ॥

dhedhaa rahai na chookai bhog ||
He continues to give, and His Provisions never run short.

## ਗੁਣੁ ਏਹੋ ਹੋਰੁ ਨਾਹੀ ਕੋਇ ॥

gun eho hor naahee koi ||
This Virtue is His alone; there is no other like Him.

## ਨਾ ਕੋ ਹੋਆ ਨਾ ਕੋ ਹੋਇ ॥੩॥

naa ko hoaa naa ko hoi ||3||
There never has been, and there never will be. ||3||

---

SECTION 15

## ਜੇਵਡੁ ਆਪਿ ਤੇਵਡ ਤੇਰੀ ਦਾਤਿ ॥

jevadd aap tevadd teree dhaat ||
As Great as You Yourself are, O Lord, so Great are Your Gifts.

## ਜਿਨਿ ਦਿਨੁ ਕਰਿ ਕੈ ਕੀਤੀ ਰਾਤਿ ॥

jin dhin kar kai keetee raat ||
The One who created the day also created the night.

## ਖਸਮੁ ਵਿਸਾਰਹਿ ਤੇ ਕਮਜਾਤਿ ॥

khasam visaareh te kamajaat ||
Those who forget their Lord and Master are vile and despicable.

## ਨਾਨਕ ਨਾਵੈ ਬਾਝੁ ਸਨਾਤਿ ॥੪॥੩॥

naanak naavai baajh sanaat ||4||3||
O Nanak, without the Name, they are wretched outcasts. ||4||3||

---

SECTION 16

## ਰਾਗੁ ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੪ ॥

raag goojaree mahalaa chauthhaa ||
Raag Goojaree, Fourth Mehla:

---

SECTION 17

## ਹਰਿ ਕੇ ਜਨ ਸਤਿਗੁਰ ਸਤਪੁਰਖਾ ਬਿਨਉ ਕਰਉ ਗੁਰ ਪਾਸਿ ॥

har ke jan satigur satapurakhaa binau karau gur paas ||
O humble servant of the Lord, O True Guru, O True Primal Being: I offer my humble prayer to You, O Guru.

## ਹਮ ਕੀਰੇ ਕਿਰਮ ਸਤਿਗੁਰ ਸਰਣਾਈ ਕਰਿ ਦਇਆ ਨਾਮੁ ਪਰਗਾਸਿ ॥੧॥

ham keere kiram satigur saranaiee kar dhiaa naam paragaas ||1||
I am a mere insect, a worm. O True Guru, I seek Your Sanctuary. Please be merciful, and bless me with the Light of the Naam, the Name of the Lord. ||1||

---

SECTION 18

## ਮੇਰੇ ਮੀਤ ਗੁਰਦੇਵ ਮੋ ਕਉ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਪਰਗਾਸਿ ॥

mere meet gurdhev mo kau raam naam paragaas ||
O my Best Friend, O Divine Guru, please enlighten me with the Name of the Lord.

## ਗੁਰਮਤਿ ਨਾਮੁ ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਾਨ ਸਖਾਈ ਹਰਿ ਕੀਰਤਿ ਹਮਰੀ ਰਹਰਾਸਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

gurmat naam meraa praan sakhaiee har keerat hamaree raharaas ||1|| rahaau ||
Through the Guru's Teachings, the Naam is my breath of life. The Kirtan of the Lord's Praise is my life's occupation. ||1||Pause||

---

SECTION 19

## ਹਰਿ ਜਨ ਕੇ ਵਡ ਭਾਗ ਵਡੇਰੇ ਜਿਨ ਹਰਿ ਹਰਿ ਸਰਧਾ ਹਰਿ ਪਿਆਸ ॥

har jan ke vadd bhaag vaddere jin har har saradhaa har piaas ||
The servants of the Lord have the greatest good fortune; they have faith in the Lord, and a longing for the Lord.

## ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਮਿਲੈ ਤ੍ਰਿਪਤਾਸਹਿ ਮਿਲਿ ਸੰਗਤਿ ਗੁਣ ਪਰਗਾਸਿ ॥੨॥

har har naam milai tirapataaseh mil sa(n)gat gun paragaas ||2||
Obtaining the Name of the Lord, Har, Har, they are satisfied; joining the Sangat, the Blessed Congregation, their virtues shine forth. ||2||

---

SECTION 20

## ਜਿਨ ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਰਸੁ ਨਾਮੁ ਨ ਪਾਇਆ ਤੇ ਭਾਗਹੀਣ ਜਮ ਪਾਸਿ ॥

jin har har har ras naam na paiaa te bhaagaheen jam paas ||
Those who have not obtained the Sublime Essence of the Name of the Lord, Har, Har, Har, are most unfortunate; they are led away by the Messenger of Death.

## ਜੋ ਸਤਿਗੁਰ ਸਰਣਿ ਸੰਗਤਿ ਨਹੀ ਆਏ ਧ੍ਰਿਗੁ ਜੀਵੇ ਧ੍ਰਿਗੁ ਜੀਵਾਸਿ ॥੩॥

jo satigur saran sa(n)gat nahee aae dhirag jeeve dhirag jeevaas ||3||
Those who have not sought the Sanctuary of the True Guru and the Sangat, the Holy Congregation-cursed are their lives, and cursed are their hopes of life. ||3||

---

SECTION 21

## ਜਿਨ ਹਰਿ ਜਨ ਸਤਿਗੁਰ ਸੰਗਤਿ ਪਾਈ ਤਿਨ ਧੁਰਿ ਮਸਤਕਿ ਲਿਖਿਆ ਲਿਖਾਸਿ ॥

jin har jan satigur sa(n)gat paiee tin dhur masatak likhiaa likhaas ||
Those humble servants of the Lord who have attained the Company of the True Guru, have such pre-ordained destiny inscribed on their foreheads.

## ਧਨੁ ਧੰਨੁ ਸਤਸੰਗਤਿ ਜਿਤੁ ਹਰਿ ਰਸੁ ਪਾਇਆ ਮਿਲਿ ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਪਰਗਾਸਿ ॥੪॥੪॥

dhan dha(n)n satasa(n)gat jit har ras paiaa mil jan naanak naam paragaas ||4||4||
Blessed, blessed is the Sat Sangat, the True Congregation, where the Lord's Essence is obtained. Meeting with His humble servant, O Nanak, the Light of the Naam shines forth. ||4||4||

---

SECTION 22

## ਰਾਗੁ ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥

raag goojaree mahalaa panjavaa ||
Raag Goojaree, Fifth Mehla:

---

SECTION 23

## ਕਾਹੇ ਰੇ ਮਨ ਚਿਤਵਹਿ ਉਦਮੁ ਜਾ ਆਹਰਿ ਹਰਿ ਜੀਉ ਪਰਿਆ ॥

kaahe re man chitaveh udham jaa aahar har jeeau pariaa ||
Why, O mind, do you plot and plan, when the Dear Lord Himself provides for your care?

## ਸੈਲ ਪਥਰ ਮਹਿ ਜੰਤ ਉਪਾਏ ਤਾ ਕਾ ਰਿਜਕੁ ਆਗੈ ਕਰਿ ਧਰਿਆ ॥੧॥

sail pathar meh ja(n)t upaae taa kaa rijak aagai kar dhariaa ||1||
From rocks and stones He created living beings; He places their nourishment before them. ||1||

---

SECTION 24

ਮੇਰੇ ਮਾਧਉ ਜੀ ਸਤਸੰਗਤਿ ਮਿਲੇ ਸੁ ਤਰਿਆ ॥

mere maadhau jee satasa(n)gat mile su tariaa ||
O my Dear Lord of souls, one who joins the Sat Sangat, the True Congregation, is saved.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ਪਰਮ ਪਦੁ ਪਾਇਆ ਸੂਕੇ ਕਾਸਟ ਹਰਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

gur parasaadh param padh paiaa sooke kaasaT hariaa ||1|| rahaau ||
By Guru's Grace, the supreme status is obtained, and the dry wood blossoms forth again in lush greenery. ||1||Pause||

ਜਨਨਿ ਪਿਤਾ ਲੋਕ ਸੁਤ ਬਨਿਤਾ ਕੋਇ ਨ ਕਿਸ ਕੀ ਧਰਿਆ ॥

janan pitaa lok sut banitaa koi na kis kee dhariaa ||
Mothers, fathers, friends, children and spouses-no one is the support of anyone else.

ਸਿਰਿ ਸਿਰਿ ਰਿਜਕੁ ਸੰਬਾਹੇ ਠਾਕੁਰੁ ਕਾਹੇ ਮਨ ਭਉ ਕਰਿਆ ॥੨॥

sir sir rijak sa(n)baahe Thaakur kaahe man bhau kariaa ||2||
For each and every person, our Lord and Master provides sustenance. Why are you so afraid, O mind? ||2||

---

SECTION 25

ਊਡੇ ਊਡਿ ਆਵੈ ਸੈ ਕੋਸਾ ਤਿਸੁ ਪਾਛੈ ਬਚਰੇ ਛਰਿਆ ॥

uoodde uoodd aavai sai kosaa tis paachhai bachare chhariaa ||
The flamingoes fly hundreds of miles, leaving their young ones behind.

ਤਿਨ ਕਵਣੁ ਖਲਾਵੈ ਕਵਣੁ ਚੁਗਾਵੈ ਮਨ ਮਹਿ ਸਿਮਰਨੁ ਕਰਿਆ ॥੩॥

tin kavan khalaavai kavan chugaavai man meh simaran kariaa ||3||
Who feeds them, and who teaches them to feed themselves? Have you ever thought of this in your mind? ||3||

---

SECTION 26

## ਸਭਿ ਨਿਧਾਨ ਦਸ ਅਸਟ ਸਿਧਾਨ ਠਾਕੁਰ ਕਰ ਤਲ ਧਰਿਆ ॥

sabh nidhaan dhas asaT sidhaan Thaakur kar tal dhariaa ||
All the nine treasures, and the eighteen supernatural powers are held by our Lord and Master in the Palm of His Hand.

## ਜਨ ਨਾਨਕ ਬਲਿ ਬਲਿ ਸਦ ਬਲਿ ਜਾਈਐ ਤੇਰਾ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਰਾਵਰਿਆ ॥੪॥੫॥

jan naanak bal bal sadh bal jaieeaai teraa a(n)t na paaraavariaa ||4||5||
Servant Nanak is devoted, dedicated, forever a sacrifice to You, Lord. Your Expanse has no limit, no boundary. ||4||5||

---

SECTION 27

## ੧ਓ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

ikOankaar satigur prasaadh ||
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

---

SECTION 28

## ਰਾਗੁ ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੪ ਸੋ ਪੁਰਖੁ

raag aasaa mahalaa chauthhaa so purakhu
Raag Aasaa, Fourth Mehla, So Purakh ~ That Primal Being:

---

SECTION 29

## ੧ਓ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

ikOankaar satigur prasaadh ||
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

---

SECTION 30

## ਸੋ ਪੁਰਖੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਹਰਿ ਪੁਰਖੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਹਰਿ ਅਗਮਾ ਅਗਮ ਅਪਾਰਾ ॥

so purakh nira(n)jan har purakh nira(n)jan har agamaa agam apaaraa ||
That Primal Being is Immaculate and Pure. The Lord, the Primal Being, is Immaculate and Pure. The Lord is Inaccessible, Unreachable and Unrivalled.

## ਸਭਿ ਧਿਆਵਹਿ ਸਭਿ ਧਿਆਵਹਿ ਤੁਧੁ ਜੀ ਹਰਿ ਸਚੇ ਸਿਰਜਣਹਾਰਾ ॥

sabh dhiaaveh sabh dhiaaveh tudh jee har sache sirajanahaaraa ||
All meditate, all meditate on You, Dear Lord, O True Creator Lord.

## ਸਭਿ ਜੀਅ ਤੁਮਾਰੇ ਜੀ ਤੂੰ ਜੀਆ ਕਾ ਦਾਤਾਰਾ ॥

sabh jeea tumaare jee too(n) jeeaa kaa dhaataaraa ||
All living beings are Yours-You are the Giver of all souls.

## ਹਰਿ ਧਿਆਵਹੁ ਸੰਤਹੁ ਜੀ ਸਭਿ ਦੂਖ ਵਿਸਾਰਣਹਾਰਾ ॥

har dhiaavahu sa(n)tahu jee sabh dhookh visaaranahaaraa ||
Meditate on the Lord, O Saints; He is the Dispeller of all sorrow.

## ਹਰਿ ਆਪੇ ਠਾਕੁਰੁ ਹਰਿ ਆਪੇ ਸੇਵਕੁ ਜੀ ਕਿਆ ਨਾਨਕ ਜੰਤ ਵਿਚਾਰਾ ॥੧॥

har aape Thaakur har aape sevak jee kiaa naanak ja(n)t vichaaraa ||1||
The Lord Himself is the Master, the Lord Himself is the Servant. O Nanak, the poor beings are wretched and miserable! ||1||

---

SECTION 31

## ਤੂੰ ਘਟ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਸਰਬ ਨਿਰੰਤਰਿ ਜੀ ਹਰਿ ਏਕੋ ਪੁਰਖੁ ਸਮਾਣਾ ॥

too(n) ghaT ghaT a(n)tar sarab nira(n)tar jee har eko purakh samaanaa ||
You are constant in each and every heart, and in all things. O Dear Lord, you are the One.

## ਇਕਿ ਦਾਤੇ ਇਕਿ ਭੇਖਾਰੀ ਜੀ ਸਭਿ ਤੇਰੇ ਚੋਜ ਵਿਡਾਣਾ ॥

eik dhaate ik bhekhaaree jee sabh tere choj viddaanaa ||
Some are givers, and some are beggars. This is all Your Wondrous Play.

## ਤੂੰ ਆਪੇ ਦਾਤਾ ਆਪੇ ਭੁਗਤਾ ਜੀ ਹਉ ਤੁਧੁ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਜਾਣਾ ॥

too(n) aape dhaataa aape bhugataa jee hau tudh bin avar na jaanaa ||
You Yourself are the Giver, and You Yourself are the Enjoyer. I know no other than You.

## ਤੂੰ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਬੇਅੰਤੁ ਬੇਅੰਤੁ ਜੀ ਤੇਰੇ ਕਿਆ ਗੁਣ ਆਖਿ ਵਖਾਣਾ ॥

too(n) paarabraham bea(n)t bea(n)t jee tere kiaa gun aakh vakhaanaa ||
You are the Supreme Lord God, Limitless and Infinite. What Virtues of Yours can I speak of and describe?

## ਜੋ ਸੇਵਹਿ ਜੋ ਸੇਵਹਿ ਤੁਧੁ ਜੀ ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਤਿਨ ਕੁਰਬਾਣਾ ॥੨॥

jo seveh jo seveh tudh jee jan naanak tin kurabaanaa ||2||
Unto those who serve You, unto those who serve You, Dear Lord, servant Nanak is a sacrifice. ||2||

---

SECTION 32

## ਹਰਿ ਧਿਆਵਹਿ ਹਰਿ ਧਿਆਵਹਿ ਤੁਧੁ ਜੀ ਸੇ ਜਨ ਜੁਗ ਮਹਿ ਸੁਖਵਾਸੀ ॥

har dhiaaveh har dhiaaveh tudh jee se jan jug meh sukhavaasee ||
Those who meditate on You, Lord, those who meditate on You-those humble beings dwell in peace in this world.

## ਸੇ ਮੁਕਤੁ ਸੇ ਮੁਕਤੁ ਭਏ ਜਿਨ ਹਰਿ ਧਿਆਇਆ ਜੀ ਤਿਨ ਤੂਟੀ ਜਮ ਕੀ ਫਾਸੀ ॥

se mukat se mukat bhe jin har dhiaaiaa jee tin tooTee jam kee faasee ||
They are liberated, they are liberated-those who meditate on the Lord. For them, the noose of death is cut away.

## ਜਿਨ ਨਿਰਭਉ ਜਿਨ ਹਰਿ ਨਿਰਭਉ ਧਿਆਇਆ ਜੀ ਤਿਨ ਕਾ ਭਉ ਸਭੁ ਗਵਾਸੀ ॥

jin nirabhau jin har nirabhau dhiaaiaa jee tin kaa bhau sabh gavaasee ||
Those who meditate on the Fearless One, on the Fearless Lord-all their fears are dispelled.

## ਜਿਨ ਸੇਵਿਆ ਜਿਨ ਸੇਵਿਆ ਮੇਰਾ ਹਰਿ ਜੀ ਤੇ ਹਰਿ ਹਰਿ ਰੂਪਿ ਸਮਾਸੀ ॥

jin seviaa jin seviaa meraa har jee te har har roop samaasee ||
Those who serve, those who serve my Dear Lord, are absorbed into the Being of the Lord, Har, Har.

## ਸੇ ਧੰਨੁ ਸੇ ਧੰਨੁ ਜਿਨ ਹਰਿ ਧਿਆਇਆ ਜੀ ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਤਿਨ ਬਲਿ ਜਾਸੀ ॥੩॥

se dha(n)n se dha(n)n jin har dhiaaiaa jee jan naanak tin bal jaasee ||3||
Blessed are they, blessed are they, who meditate on their Dear Lord. Servant Nanak is a sacrifice to them. ||3||

---

SECTION 33

## ਤੇਰੀ ਭਗਤਿ ਤੇਰੀ ਭਗਤਿ ਭੰਡਾਰ ਜੀ ਭਰੇ ਬਿਅੰਤ ਬੇਅੰਤਾ ॥

teree bhagat teree bhagat bha(n)ddaar jee bhare bia(n)t bea(n)taa ||
Devotion to You, devotion to You, is a treasure overflowing, infinite and beyond measure.

## ਤੇਰੇ ਭਗਤ ਤੇਰੇ ਭਗਤ ਸਲਾਹਨਿ ਤੁਧੁ ਜੀ ਹਰਿ ਅਨਿਕ ਅਨੇਕ ਅਨੰਤਾ ॥

tere bhagat tere bhagat salaahan tudh jee har anik anek ana(n)taa ||
Your devotees, Your devotees praise You, Dear Lord, in many and various and countless ways.

## ਤੇਰੀ ਅਨਿਕ ਤੇਰੀ ਅਨਿਕ ਕਰਹਿ ਹਰਿ ਪੂਜਾ ਜੀ ਤਪੁ ਤਾਪਹਿ ਜਪਹਿ ਬੇਅੰਤਾ ॥

teree anik teree anik kareh har poojaa jee tap taapeh japeh bea(n)taa ||
For You, many, for You, so very many perform worship services, O Dear Infinite Lord; they practice disciplined meditation and chant endlessly.

## ਤੇਰੇ ਅਨੇਕ ਤੇਰੇ ਅਨੇਕ ਪੜਹਿ ਬਹੁ ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਸਾਸਤ ਜੀ ਕਰਿ ਕਿਰਿਆ ਖਟੁ ਕਰਮ ਕਰੰਤਾ ॥

tere anek tere anek paReh bahu simirat saasat jee kar kiriaa khaT karam kara(n)taa ||
For You, many, for You, so very many read the various Simritees and Shaastras. They perform rituals and religious rites.

## ਸੇ ਭਗਤ ਸੇ ਭਗਤ ਭਲੇ ਜਨ ਨਾਨਕ ਜੀ ਜੋ ਭਾਵਹਿ ਮੇਰੇ ਹਰਿ ਭਗਵੰਤਾ ॥੪॥

se bhagat se bhagat bhale jan naanak jee jo bhaaveh mere har bhagava(n)taa ||4||
Those devotees, those devotees are sublime, O servant Nanak, who are pleasing to my Dear Lord God. ||4||

---

SECTION 34

## ਤੂੰ ਆਦਿ ਪੁਰਖੁ ਅਪਰੰਪਰੁ ਕਰਤਾ ਜੀ ਤੁਧੁ ਜੇਵਡੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ॥

too(n) aadh purakh apara(n)par karataa jee tudh jevadd avar na koiee ||
You are the Primal Being, the Most Wonderful Creator. There is no other as Great as You.

## ਤੂੰ ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਏਕੋ ਸਦਾ ਸਦਾ ਤੂੰ ਏਕੋ ਜੀ ਤੂੰ ਨਿਹਚਲੁ ਕਰਤਾ ਸੋਈ ॥

too(n) jug jug eko sadhaa sadhaa too(n) eko jee too(n) nihachal karataa soiee ||
Age after age, You are the One. Forever and ever, You are the One. You never change, O Creator Lord.

## ਤੁਧੁ ਆਪੇ ਭਾਵੈ ਸੋਈ ਵਰਤੈ ਜੀ ਤੂੰ ਆਪੇ ਕਰਹਿ ਸੁ ਹੋਈ ॥

tudh aape bhaavai soiee varatai jee too(n) aape kareh su hoiee ||
Everything happens according to Your Will. You Yourself accomplish all that occurs.

## ਤੁਧੁ ਆਪੇ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਸਭ ਉਪਾਈ ਜੀ ਤੁਧੁ ਆਪੇ ਸਿਰਜਿ ਸਭ ਗੋਈ ॥

tudh aape sirasaT sabh upaiee jee tudh aape siraj sabh goiee ||
You Yourself created the entire universe, and having fashioned it, You Yourself shall destroy it all.

## ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਕਰਤੇ ਕੇ ਜੀ ਜੋ ਸਭਸੈ ਕਾ ਜਾਣੋਈ ॥੫॥੧॥

jan naanak gun gaavai karate ke jee jo sabhasai kaa jaanoiee ||5||1||
Servant Nanak sings the Glorious Praises of the Dear Creator, the Knower of all. ||5||1||

---

SECTION 35

## ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੪ ॥

aasaa mahalaa chauthhaa ||
Aasaa, Fourth Mehla:

---

SECTION 36

## ਤੂੰ ਕਰਤਾ ਸਚਿਆਰੁ ਮੈਡਾ ਸਾਂਈ ॥

too(n) karataa sachiaar maiddaa saa(n)iee ||
You are the True Creator, my Lord and Master.

## ਜੋ ਤਉ ਭਾਵੈ ਸੋਈ ਥੀਸੀ ਜੋ ਤੂੰ ਦੇਹਿ ਸੋਈ ਹਉ ਪਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

jo tau bhaavai soiee theesee jo too(n) dheh soiee hau paiee ||1|| rahaau ||
Whatever pleases You comes to pass. As You give, so do we receive. ||1||Pause||

## ਸਭ ਤੇਰੀ ਤੂੰ ਸਭਨੀ ਧਿਆਇਆ ॥

sabh teree too(n) sabhanee dhiaaiaa ||
All belong to You, all meditate on you.

## ਜਿਸ ਨੋ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਹਿ ਤਿਨਿ ਨਾਮ ਰਤਨੁ ਪਾਇਆ ॥

jis no kirapaa kareh tin naam ratan paiaa ||
Those who are blessed with Your Mercy obtain the Jewel of the Naam, the Name of the Lord.

## ਗੁਰਮੁਖਿ ਲਾਧਾ ਮਨਮੁਖਿ ਗਵਾਇਆ ॥

gurmukh laadhaa manmukh gavaiaa ||
The Gurmukhs obtain it, and the self-willed manmukhs lose it.

## ਤੁਧੁ ਆਪਿ ਵਿਛੋੜਿਆ ਆਪਿ ਮਿਲਾਇਆ ॥੧॥

tudh aap vichhoRiaa aap milaiaa ||1||
You Yourself separate them from Yourself, and You Yourself reunite with them again. ||1||

---

SECTION 37

## ਤੂੰ ਦਰੀਆਉ ਸਭ ਤੁਝ ਹੀ ਮਾਹਿ ॥

too(n) dhareeaau sabh tujh hee maeh ||
You are the River of Life; all are within You.

## ਤੁਝ ਬਿਨੁ ਦੂਜਾ ਕੋਈ ਨਾਹਿ ॥

tujh bin dhoojaa koiee naeh ||
There is no one except You.

## ਜੀਅ ਜੰਤ ਸਭਿ ਤੇਰਾ ਖੇਲੁ ॥

jeea ja(n)t sabh teraa khel ||
All living beings are Your playthings.

## ਵਿਜੋਗਿ ਮਿਲਿ ਵਿਛੁੜਿਆ ਸੰਜੋਗੀ ਮੇਲੁ ॥੨॥

vijog mil vichhuRiaa sa(n)jogee mel ||2||
The separated ones meet, and by great good fortune, those suffering in separation are reunited once again. ||2||

---

SECTION 38

## ਜਿਸ ਨੋ ਤੂ ਜਾਣਾਇਹਿ ਸੋਈ ਜਨੁ ਜਾਣੈ ॥

jis no too jaanaieh soiee jan jaanai ||
They alone understand, whom You inspire to understand;

## ਹਰਿ ਗੁਣ ਸਦ ਹੀ ਆਖਿ ਵਖਾਣੈ ॥

har gun sadh hee aakh vakhaanai ||
they continually chant and repeat the Lord's Praises.

## ਜਿਨਿ ਹਰਿ ਸੇਵਿਆ ਤਿਨਿ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥

jin har seviaa tin sukh paiaa ||
Those who serve You find peace.

## ਸਹਜੇ ਹੀ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਇਆ ॥੩॥

sahaje hee har naam samaiaa ||3||
They are intuitively absorbed into the Lord's Name. ||3||

---

SECTION 39

## ਤੂ ਆਪੇ ਕਰਤਾ ਤੇਰਾ ਕੀਆ ਸਭੁ ਹੋਇ ॥

too aape karataa teraa keeaa sabh hoi ||
You Yourself are the Creator. Everything that happens is by Your Doing.

## ਤੁਧੁ ਬਿਨੁ ਦੂਜਾ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥

tudh bin dhoojaa avar na koi ||
There is no one except You.

## ਤੂ ਕਰਿ ਕਰਿ ਵੇਖਹਿ ਜਾਣਹਿ ਸੋਇ ॥

too kar kar vekheh jaaneh soi ||
You created the creation; You behold it and understand it.

## ਜਨ ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਰਗਟੁ ਹੋਇ ॥੪॥੨॥

jan naanak gurmukh paragaT hoi ||4||2||
O servant Nanak, the Lord is revealed through the Gurmukh, the Living Expression of the Guru's Word. ||4||2||

---

SECTION 40

## ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥

aasaa mahalaa pehilaa ||
Aasaa, First Mehla:

---

SECTION 41

## ਤਿਤੁ ਸਰਵਰੜੈ ਭਈਲੇ ਨਿਵਾਸਾ ਪਾਣੀ ਪਾਵਕੁ ਤਿਨਹਿ ਕੀਆ ॥

tit saravaraRai bhieele nivaasaa paanee paavak tineh keeaa ||
In that pool, people have made their homes, but the water there is as hot as fire!

## ਪੰਕਜੁ ਮੋਹ ਪਗੁ ਨਹੀ ਚਾਲੈ ਹਮ ਦੇਖਾ ਤਹ ਡੂਬੀਅਲੇ ॥੧॥

pa(n)kaj moh pag nahee chaalai ham dhekhaa teh ddoobeeale ||1||
In the swamp of emotional attachment, their feet cannot move. I have seen them drowning there. ||1||

---

SECTION 42

## ਮਨ ਏਕੁ ਨ ਚੇਤਸਿ ਮੂੜ ਮਨਾ ॥

man ek na chetas mooR manaa ||
In your mind, you do not remember the One Lord-you fool!

## ਹਰਿ ਬਿਸਰਤ ਤੇਰੇ ਗੁਣ ਗਲਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

har bisarat tere gun galiaa ||1|| rahaau ||
You have forgotten the Lord; your virtues shall wither away. ||1||Pause||

## ਨਾ ਹਉ ਜਤੀ ਸਤੀ ਨਹੀ ਪੜਿਆ ਮੂਰਖ ਮੁਗਧਾ ਜਨਮੁ ਭਇਆ ॥

naa hau jatee satee nahee paRiaa moorakh mugadhaa janam bhiaa ||
I am not celibate, nor truthful, nor scholarly. I was born foolish and ignorant into this world.

## ਪ੍ਰਣਵਤਿ ਨਾਨਕ ਤਿਨ ਕੀ ਸਰਣਾ ਜਿਨ ਤੂ ਨਾਹੀ ਵੀਸਰਿਆ ॥੨॥੩॥

pranavat naanak tin kee saranaa jin too naahee veesariaa ||2||3||
Prays Nanak, I seek the Sanctuary of those who have not forgotten You, O Lord! ||2||3||

---

SECTION 43

## ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥

aasaa mahalaa panjavaa ||
Aasaa, Fifth Mehla:

---

SECTION 44

## ਭਈ ਪਰਾਪਤਿ ਮਾਨੁਖ ਦੇਹੁਰੀਆ ॥

bhiee paraapat maanukh dhehureeaa ||
This human body has been given to you.

## ਗੋਬਿੰਦ ਮਿਲਣ ਕੀ ਇਹ ਤੇਰੀ ਬਰੀਆ ॥

gobi(n)dh milan kee ieh teree bareeaa ||
This is your chance to meet the Lord of the Universe.

## ਅਵਰਿ ਕਾਜ ਤੇਰੈ ਕਿਤੈ ਨ ਕਾਮ ॥

avar kaaj terai kitai na kaam ||
Nothing else will work.

## ਮਿਲੁ ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਭਜੁ ਕੇਵਲ ਨਾਮ ॥੧॥

mil saadhasa(n)gat bhaj keval naam ||1||
Join the Saadh Sangat, the Company of the Holy; vibrate and meditate on the Jewel of the Naam. ||1||

---

SECTION 45

## ਸਰੰਜਾਮਿ ਲਾਗੁ ਭਵਜਲ ਤਰਨ ਕੈ ॥

sara(n)jaam laag bhavajal taran kai ||
Make every effort to cross over this terrifying world-ocean.

## ਜਨਮੁ ਬ੍ਰਿਥਾ ਜਾਤ ਰੰਗਿ ਮਾਇਆ ਕੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

janam birathaa jaat ra(n)g maiaa kai ||1|| rahaau ||
You are squandering this life uselessly in the love of Maya. ||1||Pause||

## ਜਪੁ ਤਪੁ ਸੰਜਮੁ ਧਰਮੁ ਨ ਕਮਾਇਆ ॥

jap tap sa(n)jam dharam na kamaiaa ||
I have not practiced meditation, self-discipline, self-restraint or righteous living.

## ਸੇਵਾ ਸਾਧ ਨ ਜਾਨਿਆ ਹਰਿ ਰਾਇਆ ॥

sevaa saadh na jaaniaa har raiaa ||
I have not served the Holy; I have not acknowledged the Lord, my King.

## ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਹਮ ਨੀਚ ਕਰੰਮਾ ॥

kahu naanak ham neech kara(n)maa ||
Says Nanak, my actions are contemptible!

## ਸਰਣਿ ਪਰੇ ਕੀ ਰਾਖਹੁ ਸਰਮਾ ॥੨॥੪॥

saran pare kee raakhahu saramaa ||2||4||
O Lord, I seek Your Sanctuary; please, preserve my honor! ||2||4||

---

SECTION 46
## ੧ੴ ਸ੍ਰੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕੀ ਫਤਹ ॥

ikOankaar sree vaahiguroo jee kee fateh ||
There is one god, Waheguroo, Victory is his.

---

SECTION 47
## ਪਾਤਿਸ਼ਾਹੀ ੧੦ ॥

paatishaahee 10 ||
Written by the Sovereign King, Guru Gobind Singh Ji

---

SECTION 48
## ਕਬਿਯੋ ਬਾਚ ਬੇਨਤੀ ॥

kabiyo baach benatee ||
Speech of the poet.

---

SECTION 49
## ਚੌਪਈ ॥

chauapiee ||
Chaupai

SECTION 50

## ਹਮਰੀ ਕਰੋ ਹਾਥ ਦੈ ਰੱਛਾ ॥

hamaree karo haath dhai ra'chhaa ||
Protect me O Lord! with Thine own Hands

## ਪੂਰਨ ਹੋਇ ਚਿਤ ਕੀ ਇੱਛਾ ॥

pooran hoi chit kee i'chhaa ||
all the desires of my heart be fulfilled.

## ਤਵ ਚਰਨਨ ਮਨ ਰਹੈ ਹਮਾਰਾ ॥

tav charanan man rahai hamaaraa ||
Let my mind rest under Thy Feet

## ਅਪਨਾ ਜਾਨ ਕਰੋ ਪ੍ਰਤਿਪਾਰਾ ॥੩੭੭॥

apanaa jaan karo pratipaaraa ||377||
Sustain me, considering me Thine own.377.

SECTION 51

## ਹਮਰੇ ਦੁਸਟ ਸਭੈ ਤੁਮ ਘਾਵਹੁ ॥

hamare dhusaT sabhai tum ghaavahu ||
Destroy, O Lord! all my enemies and

## ਆਪੁ ਹਾਥ ਦੈ ਮੋਹਿ ਬਚਾਵਹੁ ॥

aap haath dhai moh bachaavahu ||
protect me with Thine won Hands.

## ਸੁਖੀ ਬਸੈ ਮੋਰੋ ਪਰਿਵਾਰਾ ॥

sukhee basai moro parivaaraa ||
May my family live in comfort

## ਸੇਵਕ ਸਿੱਖ ਸਭੈ ਕਰਤਾਰਾ ॥੩੭੮॥

sevak si'kh sabhai karataaraa ||378||

and ease alongwith all my servants and disciples.378.

---

SECTION 52

## ਮੋ ਰੱਛਾ ਨਿਜ ਕਰ ਦੈ ਕਰਿਯੈ ॥

mo ra'chhaa nij kar dhai kariyai ||

Protect me O Lord! with Thine own Hands

## ਸਭ ਬੈਰਨ ਕੋ ਆਜ ਸੰਘਰਿਯੈ ॥

sabh bairan ko aaj sa(n)ghariyai ||

and destroy this day all my enemies

## ਪੂਰਨ ਹੋਇ ਹਮਾਰੀ ਆਸਾ ॥

pooran hoi hamaaree aasaa ||

May all the aspirations be fulfilled

## ਤੋਰ ਭਜਨ ਕੀ ਰਹੈ ਪਿਆਸਾ ॥੩੭੯॥

tor bhajan kee rahai piaasaa ||379||

Let my thirst for Thy Name remain afresh.379.

---

SECTION 53

## ਤੁਮਹਿ ਛਾਡਿ ਕੋਈ ਅਵਰ ਨ ਧਿਯਾਊਂ ॥

tumeh chhaadd koiee avar na dhiyaauoo(n) ||

I may remember none else except Thee

## ਜੋ ਬਰ ਚਹੋਂ ਸੁ ਤੁਮ ਤੇ ਪਾਊਂ ॥

jo bar chaho(n) su tum te paauoo(n) ||

And obtain all the required boons from Thee

## ਸੇਵਕ ਸਿੱਖ ਹਮਾਰੇ ਤਾਰੀਅਹਿ ॥

sevak si'kh hamaare taare'eh ||
Let my servants and disciples cross the world-ocean

## ਚੁਨਿ ਚੁਨਿ ਸਤ੍ਰ ਹਮਾਰੇ ਮਾਰੀਅਹਿ ॥੩੮੦॥

chun chun satr hamaare maare'eh ||380||
All my enemies be singled out and killed.380.

---

SECTION 54

## ਆਪ ਹਾਥ ਦੈ ਮੁਝੈ ਉਬਰਿਯੈ ॥

aap haath dhai mujhai ubariyai ||
Protect me O Lord! with Thine own Hands and

## ਮਰਨ ਕਾਲ ਕਾ ਤ੍ਰਾਸ ਨਿਵਰਿਯੈ ॥

maran kaal kaa traas nivariyai ||
relieve me form the fear of death

## ਹੂਜੋ ਸਦਾ ਹਮਾਰੇ ਪੱਛਾ ॥

hoojo sadhaa hamaare pa'chhaa ||
May Thou ever Bestow Thy favours on my side

## ਸ੍ਰੀ ਅਸਿਧੁਜ ਜੂ ਕਰਿਯਹੁ ਰੱਛਾ ॥੩੮੧॥

sree asidhuj joo kariyahu ra'chhaa ||381||
Protect me O Lord! Thou, the Supreme Destroyer.381.

---

SECTION 55

## ਰਾਖਿ ਲੇਹੁ ਮੁਹਿ ਰਾਖਨਹਾਰੇ ॥

raakh leh muh raakhanahaare ||
Protect me, O Protector Lord!

## ਸਾਹਿਬ ਸੰਤ ਸਹਾਇ ਪਿਯਾਰੇ ॥

saahib sa(n)t sahai piyaare ||
Most dear, the Protector of the Saints:

## ਦੀਨ ਬੰਧੁ ਦੁਸਟਨ ਕੇ ਹੰਤਾ ॥

dheen ba(n)dh dhusaTan ke ha(n)taa ||
Friend of poor and the Destroyer of the enemies

## ਤੁਮ ਹੋ ਪੁਰੀ ਚਤੁਰ ਦਸ ਕੰਤਾ ॥੩੮੨॥

tum ho puree chatur dhas ka(n)taa ||382||
Thou art the Master of the fourteen worlds.382.

---

SECTION 56

## ਕਾਲ ਪਾਇ ਬ੍ਰਹਮਾ ਬਪੁ ਧਰਾ ॥

kaal pai brahamaa bap dharaa ||
In due time Brahma appeared in physical form

## ਕਾਲ ਪਾਇ ਸਿਵਜੂ ਅਵਤਰਾ ॥

kaal pai sivajoo avataraa ||
In due time Shiva incarnated

## ਕਾਲ ਪਾਇ ਕਰ ਬਿਸਨੁ ਪ੍ਰਕਾਸਾ ॥

kaal pai kar bisan prakaasaa ||
In due time Vishnu manifested himself

## ਸਕਲ ਕਾਲ ਕਾ ਕੀਆ ਤਮਾਸਾ ॥੩੮੩॥

sakal kaal kaa keeaa tamaasaa ||383||
All this is the play of the Temporal Lord.383.

---

SECTION 57

## ਜਵਨ ਕਾਲ ਜੋਗੀ ਸਿਵ ਕੀਓ ॥

javan kaal jogee siv keeo ||
The Temporal Lord, who created Shiva, the Yogi

## ਬੇਦ ਰਾਜ ਬ੍ਰਹਮਾ ਜੂ ਥੀਓ ॥

bedh raaj brahamaa joo theeo ||
Who created Brahma, the Master of the Vedas

## ਜਵਨ ਕਾਲ ਸਭ ਲੋਕ ਸਵਾਰਾ ॥

javan kaal sabh lok savaaraa ||
The Temporal Lord who fashioned the entire world

## ਨਮਸਕਾਰ ਹੈ ਤਾਹਿ ਹਮਾਰਾ ॥੩੮੪॥

namasakaar hai taeh hamaaraa ||384||
I salute the same Lord.384.

---

SECTION 58

## ਜਵਨ ਕਾਲ ਸਭ ਜਗਤ ਬਨਾਯੋ ॥

javan kaal sabh jagat banaayo ||
The Temporal Lord, who created the whole world

## ਦੇਵ ਦੈਤ ਜੱਛਨ ਉਪਜਾਯੋ ॥

dhev dhait ja'chhan upajaayo ||
Who created gods, demons and yakshas

## ਆਦਿ ਅੰਤਿ ਏਕੈ ਅਵਤਾਰਾ ॥

aadh a(n)t ekai avataaraa ||
He is the only one form the beginning to the end

## ਸੋਈ ਗੁਰੂ ਸਮਝਿਯਹੁ ਹਮਾਰਾ ॥੩੮੫॥

soiee guroo samajhiyahu hamaaraa ||385||
I consider Him only my Guru.385.

---

SECTION 59

## ਨਮਸਕਾਰ ਤਿਸ ਹੀ ਕੋ ਹਮਾਰੀ ॥

namasakaar tis hee ko hamaaree ||
I salute Him, non else, but Him

## ਸਕਲ ਪ੍ਰਜਾ ਜਿਨ ਆਪ ਸਵਾਰੀ ॥

sakal prajaa jin aap savaaree ||
Who has created Himself and His subject

## ਸਿਵਕਨ ਕੋ ਸਿਵਗੁਨ ਸੁਖ ਦੀਓ ॥

sivakan ko sivagun sukh dheeo ||
He bestows Divine virtues and happiness on His servants

## ਸਤੱ੍ਰੁਨ ਕੋ ਪਲ ਮੋ ਬਧ ਕੀਓ ॥੩੮੬

sata'run ko pal mo badh keeo ||386||
He destroys the enemies instantly.386.

---

SECTION 60

## ਘਟ ਘਟ ਕੇ ਅੰਤਰ ਕੀ ਜਾਨਤ ॥

ghaT ghaT ke a(n)tar kee jaanat ||
He knows the inner feelings of every heart

## ਭਲੇ ਬੁਰੇ ਕੀ ਪੀਰ ਪਛਾਨਤ ॥

bhale bure kee peer pachhaanat ||
He knows the anguish of both good and bad

## ਚੀਟੀ ਤੇ ਕੁੰਚਰ ਅਸਥੂਲਾ ॥

cheeTee te ku(n)char asathoolaa ||
From the ant to the solid elephant

## ਸਭ ਪਰ ਕ੍ਰਿਪਾ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਕਰ ਫੂਲਾ ॥੩੮੭॥

sabh par kirapaa dhirasaT kar foolaa ||387||
He casts His Graceful glance on all and feels pleased.387.

---

SECTION 61

## ਸੰਤਨ ਦੁਖ ਪਾਏ ਤੇ ਦੁਖੀ ॥

sa(n)tan dhukh paae te dhukhee ||
He is painful, when He sees His saints in grief

## ਸੁਖ ਪਾਏ ਸਾਧੁਨ ਕੇ ਸੁਖੀ ॥

sukh paae saadhun ke sukhee ||
He is happy, when His saints are happy.

## ਏਕ ਏਕ ਕੀ ਪੀਰ ਪਛਾਨੈਂ ॥

ek ek kee peer pachhaanai(n) ||
He knows the agony of everyone

## ਘਟ ਘਟ ਕੇ ਪਟ ਪਟ ਕੀ ਜਾਨੈਂ ॥੩੮੮॥

ghaT ghaT ke paT paT kee jaanai(n) ||388||
He knows the innermost secrets of every heart.388.

---

SECTION 62

## ਜਬ ਉਦਕਰਖ ਕਰਾ ਕਰਤਾਰਾ ॥

jab udhakarakh karaa karataaraa ||
When the Creator projected Himself,

## ਪ੍ਰਜਾ ਧਰਤ ਤਬ ਦੇਹ ਅਪਾਰਾ ॥

prajaa dharat tab dheh apaaraa ||
His creation manifested itself in innumerable forms

## ਜਬ ਆਕਰਖ ਕਰਤ ਹੋ ਕਬਹੂੰ ॥

jab aakarakh karat ho kabahoo(n) ||
When at any time He withdraws His creation,

## ਤੁਮ ਮੈ ਮਿਲਤ ਦੇਹ ਧਰ ਸਭਹੂੰ ॥੩੮੯॥

tum mai milat dheh dhar sabhahoo(n) ||389||
all the physical forms are merged in Him.389.

---

SECTION 63

## ਜੇਤੇ ਬਦਨ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਸਭ ਧਾਰੈ ॥

jete badhan sirasaT sabh dhaarai ||
All the bodies of living beings created in the world

## ਆਪੁ ਆਪਨੀ ਬੂਝ ਉਚਾਰੈ ॥

aap aapanee boojh uchaarai ||
speak about Him according to their understanding

## ਤੁਮ ਸਭਹੀ ਤੇ ਰਹਤ ਨਿਰਾਲਮ ॥

tum sabhahee te rahat niraalam ||
But Thou, O Lord! live quite apart from everything

## ਜਾਨਤ ਬੇਦ ਭੇਦ ਅਰ ਆਲਮ ॥੩੯੦॥

jaanat bedh bhedh ar aalam ||390||
this fact is know to the Vedas and the learned.390.

---

SECTION 64

## ਨਿਰੰਕਾਰ ਨ੍ਰਿਬਿਕਾਰ ਨਿਰਲੰਭ ॥

nira(n)kaar nirabikaar nirala(n)bh ||
The Lord is Formless, Sinless and shelterless:

## ਆਦਿ ਅਨੀਲ ਅਨਾਦਿ ਅਸੰਭ ॥

aadh aneel anaadh asa(n)bh ||
He is the Primal Power, without Blemish, without Beginning and Unborn

## ਤਾਕਾ ਮੂੜ੍ਹ ਉਚਾਰਤ ਭੇਦਾ ॥

taakaa mooRh uchaarat bhedhaa ||
The fool claims boastfully about the knowledge of His secrets,

## ਜਾ ਕੋ ਭੇਵ ਨ ਪਾਵਤ ਬੇਦਾ ॥੩੯੧॥

jaa ko bhev na paavat bedhaa ||391||
which even the Vedas do not know.391.

---

SECTION 65

## ਤਾ ਕੋ ਕਰਿ ਪਾਹਨ ਅਨੁਮਾਨਤ ॥

taa ko kar paahan anumaanat ||
The fool considers Him a stone,

## ਮਹਾ ਮੂੜ੍ਹ ਕਛੁ ਭੇਦ ਨ ਜਾਨਤ ॥

mahaa mooRh kachh bhedh na jaanat ||
but the great fool does not know any secret

## ਮਹਾਦੇਵ ਕੋ ਕਹਤ ਸਦਾ ਸਿਵ ॥

mahaadhev ko kahat sadhaa siv ||
He calls Shiva “The Eternal Lord",

## ਨਿਰੰਕਾਰ ਕਾ ਚੀਨਤ ਨਹਿ ਭਿਵ ॥੩੯੨॥

nira(n)kaar kaa cheenat neh bhiv ||392||
“but he does not know the secret of the Formless Lord.392.

---

SECTION 66

## ਆਪੁ ਆਪਨੀ ਬੁਧਿ ਹੈ ਜੇਤੀ ॥

aap aapanee budh hai jetee ||
According to ones won intellect,

## ਬਰਨਤ ਭਿੰਨ ਭਿੰਨ ਤੁਹਿ ਤੇਤੀ ॥

baranat bhi(n)n bhi(n)n tuh tetee ||
one describes Thee differently

## ਤੁਮਰਾ ਲਖਾ ਨ ਜਾਇ ਪਸਾਰਾ ॥

tumaraa lakhaa na jai pasaaraa ||
The limits of Thy creation cannot be known

## ਕਿਹ ਬਿਧਿ ਸਜਾ ਪ੍ਰਥਮ ਸੰਸਾਰਾ ॥੩੯੩॥

keh bidh sajaa pratham sa(n)saaraa ||393||
and how the world was fashioned in the beginning?393.

---

SECTION 67

## ਏਕੈ ਰੂਪ ਅਨੂਪ ਸਰੂਪਾ ॥

ekai roop anoop saroopaa ||
He hath only one unparalleled Form

## ਰੰਕ ਭਯੋ ਰਾਵ ਕਹੀ ਭੂਪਾ ॥

ra(n)k bhayo raav kahee bhoopaa ||
He manifests Himself as a poor man or a king at different places

## ਅੰਡਜ ਜੇਰਜ ਸੇਤਜ ਕੀਨੀ ॥

a(n)ddaj jeraj setaj keenee ||
He created creatures from eggs, wombs and perspiration

## ਉਤਭੁਜ ਖਾਨਿ ਬਹੁਰ ਰਚਿ ਦੀਨੀ ॥੩੯੪॥

autabhuj khaan bahur rach dheenee ||394||
Then He created the vegetable kingdom.394.

---

SECTION 68

## ਕਹੂੰ ਫੂਲ ਰਾਜਾ ਹ੍ਵੈ ਬੈਠਾ ॥

kahoo(n) fool raajaa havai baiThaa ||
Somewhere He sits joyfully as a king

## ਕਹੂੰ ਸਿਮਟਿ ਭਿਯੋ ਸੰਕਰ ਇਕੈਠਾ ॥

kahoo(n) simaT bhiyo sa(n)kar ikaiThaa ||
Somewhere He contracts Himself as Shiva, the Yogi

## ਸਗਰੀ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਦਿਖਾਇ ਅਚੰਭਵ ॥

sagaree sirasaT dhikhai acha(n)bhav ||
All His creation unfolds wonderful things

## ਆਦਿ ਜੁਗਾਦਿ ਸਰੂਪ ਸੁਯੰਭਵ ॥੩੯੫॥

aadh jugaadh saroop suya(n)bhav ||395||
He, the Primal Power, is from the beginning and Self-Existent.395.

---

SECTION 69

## ਅਬ ਰੱਛਾ ਮੇਰੀ ਤੁਮ ਕਰੋ ॥

ab ra'chhaa meree tum karo ||
O Lord! keep me now under Thy protection

## ਸਿੱਖ ਉਬਾਰਿ ਅਸਿੱਖ ਸੰਘਰੋ ॥

si'kh ubaar asi'kh sa(n)gharo ||
Protect my disciples and destroy my enemies

## ਦੁਸ਼ਟ ਜਿਤੇ ਉਠਵਤ ਉਤਪਾਤਾ ॥

dhushaT jite uThavat utapaataa ||
All the villains creations outrage

## ਸਕਲ ਮਲੇਛ ਕਰੋ ਰਣ ਘਾਤਾ ॥੩੯੬॥

sakal malechh karo ran ghaataa ||396||
and all the infidels be destroyed in the battlefield.396.

---

SECTION 70

## ਜੇ ਅਸਿਧੁਜ ਤਵ ਸਰਨੀ ਪਰੇ ॥

je asidhuj tav saranee pare ||
O Supreme Destroyer! those who sought Thy refuge,

## ਤਿਨ ਕੇ ਦੁਸ਼ਟ ਦੁਖਿਤ ਹ੍ਵੈ ਮਰੇ ॥

tin ke dhushaT dhukhit havai mare ||
their enemies met painful death

## ਪੁਰਖ ਜਵਨ ਪਗ ਪਰੇ ਤਿਹਾਰੇ ॥

purakh javan pag pare tihaare ||
The persons who fell at Thy Feet,

## ਤਿਨ ਕੇ ਤੁਮ ਸੰਕਟ ਸਭ ਟਾਰੇ ॥੩੯੭॥

tin ke tum sa(n)kaT sabh Taare ||397||
thou didst remove all their troubles.397.

---

SECTION 71

## ਜੋ ਕਲਿ ਕੋ ਇਕ ਬਾਰ ਧਿਐ ਹੈ ॥

jo kal ko ik baar dhiaai hai ||
Those who meditate even on the Supreme Destroyer,

## ਤਾ ਕੇ ਕਾਲ ਨਿਕਟਿ ਨਹਿ ਐਹੈ ॥

taa ke kaal nikaT neh aaihai ||
death cannot approach them.

## ਰੱਛਾ ਹੋਇ ਤਾਹਿ ਸਭ ਕਾਲਾ ॥

ra'chhaa hoi taeh sabh kaalaa ||
They remain protected at all times

## ਦੁਸਟ ਅਰਿਸਟ ਟਰੇਂ ਤਤਕਾਲਾ ॥੩੯੮॥

dhusaT arisaT Tare(n) tatakaalaa ||398||
Their enemies and troubles come to and end instantly.398.

---

SECTION 72

## ਕ੍ਰਿਪਾ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਤਨ ਜਾਹਿ ਨਿਹਰਿਹੋ ॥

kirapaa dhirasaT tan jaeh nihariho ||
Upon whomsoever Thou dost cast Thy favourable glance,

## ਤਾਕੇ ਤਾਪ ਤਨਕ ਮੋ ਹਰਿਹੋ ॥

taake taap tanak mo hariho ||
they are absolved of sins instantly

## ਰਿੱਧਿ ਸਿੱਧਿ ਘਰ ਮੋ ਸਭ ਹੋਈ ॥

ri'dh si'dh ghar mo sabh hoiee ||
They have all the worldly and spiritual pleasures in their homes

## ਦੁਸ਼ਟ ਛਾਹ ਛ੍ਵੈ ਸਕੈ ਨ ਕੋਈ ॥੩੯੯॥

dhushaT chhaeh chhavai sakai na koiee ||399||
None of their enemies can even touch their shadow.399.

---

SECTION 73

## ਏਕ ਬਾਰ ਜਿਨ ਤੁਮੈ ਸੰਭਾਰਾ ॥

ek baar jin tumai sa(n)bhaaraa ||
He, who remembered Thee even once,

## ਕਾਲ ਫਾਸ ਤੇ ਤਾਹਿ ਉਬਾਰਾ ॥

kaal faas te taeh ubaaraa ||
thou didst protect him from the noose of death

## ਜਿਨ ਨਰ ਨਾਮ ਤਿਹਾਰੋ ਕਹਾ ॥

jin nar naam tihaaro kahaa ||
Those persons, who repeated Thy Name,

## ਦਾਰਿਦ ਦੁਸਟ ਦੋਖ ਤੇ ਰਹਾ ॥੪੦੦॥

dhaaridh dhusaT dhokh te rahaa ||400||
they were saved from poverty and attacks of enemies.400.

---

SECTION 74

## ਖੜਗ ਕੇਤ ਮੈ ਸਰਣਿ ਤਿਹਾਰੀ ॥

khaRag ket mai saran tihaaree ||
O Immortal Being (with the sword on Your banner)! I am under Your protection.

## ਆਪ ਹਾਥ ਦੈ ਲੇਹੁ ਉਬਾਰੀ ॥

aap haath dhai leh ubaaree ||
Give me Your hand and save me.

## ਸਰਬ ਠੌਰ ਮੋ ਹੋਹੁ ਸਹਾਈ ॥

sarab Thauar mo hoh sahaiee ||
Stand by me everywhere,

## ਦੁਸਟ ਦੋਖ ਤੇ ਲੇਹੁ ਬਚਾਈ ॥੪੦੧॥

dhusaT dhokh te leh bachaiee ||401||
and guard me against enmity and pain. 401.

---

SECTION 75

## ਸ੍ਵੈਯਾ ॥

savaiyaa ||
SWAYYA

---

SECTION 76

## ਪਾਇ ਗਹੇ ਜਬ ਤੇ ਤੁਮਰੇ ਤਬ ਤੇ ਕੋਊ ਆਂਖ ਤਰੇ ਨਹੀ ਆਨਯੋ ॥

pai gahe jab te tumare tab te kouoo aa(n)kh tare nahee aanayo ||
O God! the day when I caught hold of your feet, I do not bring anyone else under my sight

## ਰਾਮ ਰਹੀਮ ਪੁਰਾਨ ਕੁਰਾਨ ਅਨੇਕ ਕਹੈਂ ਮਤ ਏਕ ਨ ਮਾਨਯੋ ॥

raam raheem puraan kuraan anek kahai(n) mat ek na maanayo ||
None other is liked by me now  the Puranas and the Quran try to know Thee by the names of Ram and Rahim and talk about you through several stories,

## ਸਿੰਮ੍ਰਿਤਿ ਸਾਸਤ੍ਰ ਬੇਦ ਸਭੈ ਬਹੁ ਭੇਦ ਕਹੈ ਹਮ ਏਕ ਨ ਜਾਨਯੋ ॥

si(n)mirat saasatr bedh sabhai bahu bhedh kahai ham ek na jaanayo ||
The Simritis, Shastras and Vedas describe several mysteries of yours, but I do not agree with any of them.

## ਸ੍ਰੀ ਅਸਿਪਾਨ ਕ੍ਰਿਪਾ ਤੁਮਰੀ ਕਰਿ ਮੈ ਨ ਕਹਯੋ ਸਭ ਤੋਹਿ ਬਖਾਨਯੋ ॥੮੬੩॥

sree asipaan kirapaa tumaree kar mai na kahayo sabh toh bakhaanayo ||863||

O sword-wielder God! This all has been described by Thy Grace, what power can I have to write all this?.863.

---

SECTION 77

## ਦੋਹਰਾ ॥

dhoharaa ||

DOHRA

---

SECTION 78

## ਸਗਲ ਦੁਆਰ ਕਉ ਛਾਡਿ ਕੈ ਗਹਯੋ ਤੁਹਾਰੋ ਦੁਆਰ ॥

sagal dhuaar kau chhaadd kai gahayo tuhaaro dhuaar ||

O Lord! I have forsaken all other doors and have caught hold of only Thy door. O Lord! Thou has caught hold of my arm

## ਬਾਹਿ ਗਹੇ ਕੀ ਲਾਜ ਅਸਿ ਗੋਬਿੰਦ ਦਾਸ ਤੁਹਾਰ ॥੮੬੪॥

baeh gahe kee laaj as gobi(n)dh dhaas tuhaar ||864||

I, Govind, am Thy serf, kindly take (care of me and) protect my honour.864.

---

SECTION 79

## ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

ikOankaar satigur prasaadh ||

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

---

SECTION 80

## ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੩ ਅਨੰਦੁ

raamakalee mahalaa teejaa ana(n)dhu
Raamkalee, Third Mehla, Anand ~ The Song Of Bliss:

---

SECTION 81
## ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

ikOankaar satigur prasaadh ||
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

---

SECTION 82
## ਅਨੰਦੁ ਭਇਆ ਮੇਰੀ ਮਾਏ ਸਤਿਗੁਰੂ ਮੈ ਪਾਇਆ ॥

ana(n)dh bhiaa meree maae satiguroo mai paiaa ||
I am in ecstasy, O my mother, for I have found my True Guru.

## ਸਤਿਗੁਰੁ ਤ ਪਾਇਆ ਸਹਜ ਸੇਤੀ ਮਨਿ ਵਜੀਆ ਵਾਧਾਈਆ ॥

satigur ta paiaa sahaj setee man vajeeaa vaadhaieeaa ||
I have found the True Guru, with intuitive ease, and my mind vibrates with the music of bliss.

## ਰਾਗ ਰਤਨ ਪਰਵਾਰ ਪਰੀਆ ਸਬਦ ਗਾਵਣ ਆਈਆ ॥

raag ratan paravaar pareeaa sabadh gaavan aaieeaa ||
The jewelled melodies and their related celestial harmonies have come to sing the Word of the Shabad.

## ਸਬਦੋ ਤ ਗਾਵਹੁ ਹਰੀ ਕੇਰਾ ਮਨਿ ਜਿਨੀ ਵਸਾਇਆ ॥

sabadho ta gaavahu haree keraa man jinee vasaiaa ||
The Lord dwells within the minds of those who sing the Shabad.

## ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਅਨੰਦੁ ਹੋਆ ਸਤਿਗੁਰੂ ਮੈ ਪਾਇਆ ॥੧॥

kahai naanak ana(n)dh hoaa satiguroo mai paiaa ||1||
Says Nanak, I am in ecstasy, for I have found my True Guru. ||1||

SECTION 83

## ਏ ਮਨ ਮੇਰਿਆ ਤੂ ਸਦਾ ਰਹੁ ਹਰਿ ਨਾਲੇ ॥

e man meriaa too sadhaa rahu har naale ||
O my mind, remain always with the Lord.

## ਹਰਿ ਨਾਲਿ ਰਹੁ ਤੂ ਮੰਨ ਮੇਰੇ ਦੂਖ ਸਭਿ ਵਿਸਾਰਣਾ ॥

har naal rahu too ma(n)n mere dhookh sabh visaaranaa ||
Remain always with the Lord, O my mind, and all sufferings will be forgotten.

## ਅੰਗੀਕਾਰੁ ਓਹੁ ਕਰੇ ਤੇਰਾ ਕਾਰਜ ਸਭਿ ਸਵਾਰਣਾ ॥

a(n)geekaar oh kare teraa kaaraj sabh savaaranaa ||
He will accept You as His own, and all your affairs will be perfectly arranged.

## ਸਭਨਾ ਗਲਾ ਸਮਰਥੁ ਸੁਆਮੀ ਸੋ ਕਿਉ ਮਨਹੁ ਵਿਸਾਰੇ ॥

sabhanaa galaa samarath suaamee so kiau manahu visaare ||
Our Lord and Master is all-powerful to do all things, so why forget Him from your mind?

## ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਮੰਨ ਮੇਰੇ ਸਦਾ ਰਹੁ ਹਰਿ ਨਾਲੇ ॥੨॥

kahai naanak ma(n)n mere sadhaa rahu har naale ||2||
Says Nanak, O my mind, remain always with the Lord. ||2||

SECTION 84

## ਸਾਚੇ ਸਾਹਿਬਾ ਕਿਆ ਨਾਹੀ ਘਰਿ ਤੇਰੈ ॥

saache saahibaa kiaa naahee ghar terai ||
O my True Lord and Master, what is there which is not in Your celestial home?

## ਘਰਿ ਤ ਤੇਰੈ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਹੈ ਜਿਸੁ ਦੇਹਿ ਸੁ ਪਾਵਏ ॥

ghar ta terai sabh kichh hai jis dheh su paave ||
Everything is in Your home; they receive, unto whom You give.

## ਸਦਾ ਸਿਫਤਿ ਸਲਾਹ ਤੇਰੀ ਨਾਮੁ ਮਨਿ ਵਸਾਵਏ ॥

sadhaa sifat salaeh teree naam man vasaave ||
Constantly singing Your Praises and Glories, Your Name is enshrined in the mind.

## ਨਾਮੁ ਜਿਨ ਕੈ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਵਾਜੇ ਸਬਦ ਘਨੇਰੇ ॥

naam jin kai man vasiaa vaaje sabadh ghanere ||
The divine melody of the Shabad vibrates for those, within whose minds the Naam abides.

## ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਸਚੇ ਸਾਹਿਬ ਕਿਆ ਨਾਹੀ ਘਰਿ ਤੇਰੈ ॥੩॥

kahai naanak sache saahib kiaa naahee ghar terai ||3||
Says Nanak, O my True Lord and Master, what is there which is not in Your home? ||3||

---

SECTION 85

## ਸਾਚਾ ਨਾਮੁ ਮੇਰਾ ਆਧਾਰੋ ॥

saachaa naam meraa aadhaaro ||
The True Name is my only support.

## ਸਾਚੁ ਨਾਮੁ ਅਧਾਰੁ ਮੇਰਾ ਜਿਨਿ ਭੁਖਾ ਸਭਿ ਗਵਾਈਆ ॥

saach naam adhaar meraa jin bhukhaa sabh gavaieeaa ||
The True Name is my only support; it satisfies all hunger.

## ਕਰਿ ਸਾਂਤਿ ਸੁਖ ਮਨਿ ਆਇ ਵਸਿਆ ਜਿਨਿ ਇਛਾ ਸਭਿ ਪੁਜਾਈਆ ॥

kar saa(n)t sukh man aai vasiaa jin ichhaa sabh pujaieeaa ||
It has brought peace and tranquility to my mind; it has fulfilled all my desires.

## ਸਦਾ ਕੁਰਬਾਣੁ ਕੀਤਾ ਗੁਰੂ ਵਿਟਹੁ ਜਿਸ ਦੀਆ ਏਹਿ ਵਡਿਆਈਆ ॥

sadhaa kurabaan keetaa guroo viTahu jis dheeaa eh vaddiaaieeaa ||
I am forever a sacrifice to the Guru, who possesses such glorious greatness.

## ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਸੁਣਹੁ ਸੰਤਹੁ ਸਬਦਿ ਧਰਹੁ ਪਿਆਰੋ ॥

kahai naanak sunahu sa(n)tahu sabadh dharahu piaaro ||
Says Nanak, listen, O Saints; enshrine love for the Shabad.

## ਸਾਚਾ ਨਾਮੁ ਮੇਰਾ ਆਧਾਰੋ ॥੪॥

saachaa naam meraa aadhaaro ||4||
The True Name is my only support. ||4||

---

SECTION 86

## ਵਾਜੇ ਪੰਚ ਸਬਦ ਤਿਤੁ ਘਰਿ ਸਭਾਗੈ ॥

vaaje pa(n)ch sabadh tit ghar sabhaagai ||
The Panch Shabad, the five primal sounds, vibrate in that blessed house.

## ਘਰਿ ਸਭਾਗੈ ਸਬਦ ਵਾਜੇ ਕਲਾ ਜਿਤੁ ਘਰਿ ਧਾਰੀਆ ॥

ghar sabhaagai sabadh vaaje kalaa jit ghar dhaareeaa ||
In that blessed house, the Shabad vibrates; He infuses His almighty power into it.

## ਪੰਚ ਦੂਤ ਤੁਧੁ ਵਸਿ ਕੀਤੇ ਕਾਲੁ ਕੰਟਕੁ ਮਾਰਿਆ ॥

pa(n)ch dhoot tudh vas keete kaal ka(n)Tak maariaa ||
Through You, we subdue the five demons of desire, and slay Death, the torturer.

## ਧੁਰਿ ਕਰਮਿ ਪਾਇਆ ਤੁਧੁ ਜਿਨ ਕਉ ਸਿ ਨਾਮਿ ਹਰਿ ਕੈ ਲਾਗੇ ॥

dhur karam paiaa tudh jin kau s naam har kai laage ||
Those who have such pre-ordained destiny are attached to the Lord's Name.

## ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਤਹ ਸੁਖੁ ਹੋਆ ਤਿਤੁ ਘਰਿ ਅਨਹਦ ਵਾਜੇ ॥੫॥

kahai naanak teh sukh hoaa tit ghar anahadh vaaje ||5||
Says Nanak, they are at peace, and the unstruck sound current vibrates within their homes. ||5||

---

SECTION 87

## ਅਨਦੁ ਸੁਣਹੁ ਵਡਭਾਗੀਹੋ ਸਗਲ ਮਨੋਰਥ ਪੂਰੇ ॥

anadh sunahu vaddabhaageeho sagal manorath poore ||
Listen to the song of bliss, O most fortunate ones; all your longings shall be fulfilled.

## ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਪ੍ਰਭੁ ਪਾਇਆ ਉਤਰੇ ਸਗਲ ਵਿਸੂਰੇ ॥

paarabraham prabh paiaa utare sagal visoore ||
I have obtained the Supreme Lord God, and all sorrows have been forgotten.

## ਦੂਖ ਰੋਗ ਸੰਤਾਪ ਉਤਰੇ ਸੁਣੀ ਸਚੀ ਬਾਣੀ ॥

dhookh rog sa(n)taap utare sunee sachee baanee ||
Pain, illness and suffering have departed, listening to the True Bani.

## ਸੰਤ ਸਾਜਨ ਭਏ ਸਰਸੇ ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਤੇ ਜਾਣੀ ॥

sa(n)t saajan bhe sarase poore gur te jaanee ||
The Saints and their friends are in ecstasy, knowing the Perfect Guru.

## ਸੁਣਤੇ ਪੁਨੀਤ ਕਹਤੇ ਪਵਿਤੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰੇ ॥

sunate puneet kahate pavit satigur rahiaa bharapoore ||
Pure are the listeners, and pure are the speakers; the True Guru is all-pervading and permeating.

## ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕੁ ਗੁਰ ਚਰਣ ਲਾਗੇ ਵਾਜੇ ਅਨਹਦ ਤੂਰੇ ॥੪੦॥੧॥

binava(n)t naanak gur charan laage vaaje anahadh toore ||40||1||
Prays Nanak, touching the Guru's Feet, the unstruck sound current of the celestial bugles vibrates and resounds. ||40||1||

---

SECTION 88

## ਮੁੰਦਾਵਣੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥

mu(n)dhaavanee mahalaa panjavaa ||
Mundaavanee, Fifth Mehla:

SECTION 89

## ਥਾਲ ਵਿਚਿ ਤਿੰਨਿ ਵਸਤੂ ਪਈਓ ਸਤੁ ਸੰਤੋਖੁ ਵੀਚਾਰੋ ॥

thaal vich ti(n)n vasatoo pieeo sat sa(n)tokh veechaaro ||
Upon this Plate, three things have been placed: Truth, Contentment and Contemplation.

## ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਠਾਕੁਰ ਕਾ ਪਇਓ ਜਿਸ ਕਾ ਸਭਸੁ ਅਧਾਰੋ ॥

a(n)mirat naam Thaakur kaa pio jis kaa sabhas adhaaro ||
The Ambrosial Nectar of the Naam, the Name of our Lord and Master, has been placed upon it as well; it is the Support of all.

## ਜੇ ਕੋ ਖਾਵੈ ਜੇ ਕੋ ਭੁੰਚੈ ਤਿਸ ਕਾ ਹੋਇ ਉਧਾਰੋ ॥

je ko khaavai je ko bhu(n)chai tis kaa hoi udhaaro ||
One who eats it and enjoys it shall be saved.

## ਏਹ ਵਸਤੁ ਤਜੀ ਨਹ ਜਾਈ ਨਿਤ ਨਿਤ ਰਖੁ ਉਰਿ ਧਾਰੋ ॥

eh vasat tajee neh jaiee nit nit rakh ur dhaaro ||
This thing can never be forsaken; keep this always and forever in your mind.

## ਤਮ ਸੰਸਾਰੁ ਚਰਨ ਲਗਿ ਤਰੀਐ ਸਭੁ ਨਾਨਕ ਬ੍ਰਹਮ ਪਸਾਰੋ ॥੧॥

tam sa(n)saar charan lag tareeaai sabh naanak braham pasaaro ||1||
The dark world-ocean is crossed over, by grasping the Feet of the Lord; O Nanak, it is all the extension of God. ||1||

SECTION 90

## ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੫ ॥

salok mahalaa panjavaa ||
Shalok, Fifth Mehla:

SECTION 91

## ਤੇਰਾ ਕੀਤਾ ਜਾਤੋ ਨਾਹੀ ਮੈਨੋ ਜੋਗੁ ਕੀਤੋਈ ॥

teraa keetaa jaato naahee maino jog keetoiee ||
I have not appreciated what You have done for me, Lord; only You can make me worthy.

## ਮੈ ਨਿਰਗੁਣਿਆਰੇ ਕੋ ਗੁਣੁ ਨਾਹੀ ਆਪੇ ਤਰਸੁ ਪਇਓਈ ॥

mai niraguniaare ko gun naahee aape taras pioiee ||
I am unworthy - I have no worth or virtues at all. You have taken pity on me.

## ਤਰਸੁ ਪਇਆ ਮਿਹਰਾਮਤਿ ਹੋਈ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸਜਣੁ ਮਿਲਿਆ ॥

taras piaa miharaamat hoiee satigur sajan miliaa ||
You took pity on me, and blessed me with Your Mercy, and I have met the True Guru, my Friend.

## ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਮਿਲੈ ਤਾਂ ਜੀਵਾਂ ਤਨੁ ਮਨੁ ਥੀਵੈ ਹਰਿਆ ॥੧॥

naanak naam milai taa(n) jeevaa(n) tan man theevai hariaa ||1||
O Nanak, if I am blessed with the Naam, I live, and my body and mind blossom forth. ||1||

Gurmukhi text, English translation, and Roman transliteration
sourced from BaniDB Alliance (banidb.com).

Formatted by Gurbani Hub (gurbanihub.com).
For personal seva and family use.

5[illegible]A0B

5[illegible]A0B